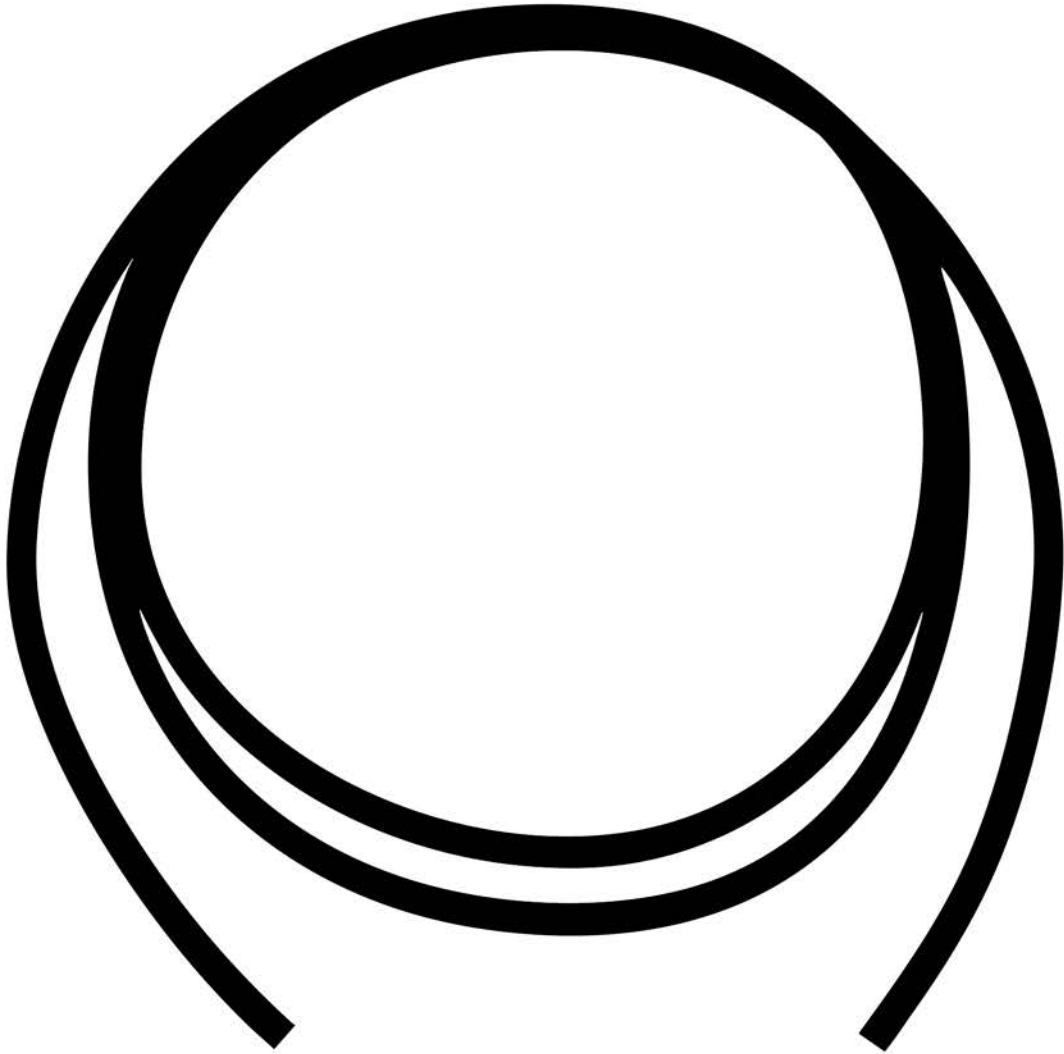




SICHERHEITS- & MONTAGEHINWEISE



**Montageanleitung und Sicherheitshinweise für Kabel des
Typs H03VV-F (2x0,75mm²)**





DE • Diese Montageanleitung und Sicherheitshinweise gelten für Produkte mit den folgenden Artikelnummern •

EN • These Installation and Safety Instructions apply to products with the following article numbers •

FR • Ces instructions d'installation et de sécurité s'appliquent aux produits portant les numéros d'article suivants •

IT • Queste istruzioni di installazione e sicurezza si applicano ai prodotti con i seguenti numeri di articolo •

PL • Niniejsze instrukcje instalacji i bezpieczeństwa dotyczą produktów z następującymi numerami artykułów •

CZ • Tyto instalační a bezpečnostní pokyny se vztahují na produkty s následujícími čísly artiklů •

NL • Deze installatie- en veiligheidsinstructies zijn van toepassing op producten met de volgende artikelnummers •

SE • Dessa installations- och säkerhetsinstruktioner gäller för produkter med följande artikelnummer •

ES • Estas instrucciones de instalación y seguridad se aplican a productos con los siguientes números de artículo •

RO • Aceste Instrucțiuni de Instalare și Siguranță se aplică produselor cu următoarele numere de articol •

30120001, 30120002, 30120003, 30120004, 30120005, 30120006, 30120007, 30120008, 30120009, 30120010, 30120011, 30120012, 30120013, 30120014, 30120015, 30120016, 30120017, 30120032, 30120033, 30120034, 30120035, 30120036, 30120037, 30120038, 30120039, 30120040, 30120041, 30120042, 30120043, 30120044, 30120045, 30120046, 30120047, 30120048, 30120049, 30120050, 30120051, 30120052, 30120053, 30120054, 30120055, 30120056, 30120057, 30120058, 30120059, 30120060, 30120061, 30120062, 30120063, 30120064, 30120065, 30120066, 30120067, 30120068, 30120069, 30120070, 30120071, 30120072, 30120073, 30120074, 30120075, 30120076, 30120077, 30120078, 30120079, 30120080, 30120081, 30120082, 30120083, 30120084, 30120085, 30120086, 30120087, 30120088, 30120089, 30120090, 30120091, 30120092, 30120093, 30120094, 30120095, 30120102, 30120103, 30120104, 30120105, 30120106, 30120107, 30120108, 30120109, 30120110, 30120111, 30120112, 30120113, 30120114, 30120115, 30120116, 30120117, 30120118, 30120119, 30120120, 30120121, 30120122, 30120123, 30120124, 30120125, 30120126, 30120127, 30120128, 30120129, 30120130, 30120131, 30120132, 30120133, 30120134, 30120135, 30120136, 30120137, 30120138, 30120139, 30120140, 30120141, 30120142, 30120143, 30120144, 30120145, 30120146, 30120147, 30120148, 30120149, 30120150, 30120151, 30120152, 30120153, 30120154, 30120155, 30120156, 30120157, 30120158, 30120159, 30120160, 30120161, 30120162, 30120163, 30120164, 30120165, 30120166, 30120167, 30120168, 30120169, 30120170, 30120171, 30120172, 30120173, 30120174, 30120175, 30120176, 30120177, 30120178, 30120179, 30120180, 30120181, 30120182, 30120183, 30120184, 30120185, 30120186, 30120187, 30120188, 30120189, 30120190, 30120191, 30120192, 30120193, 30120194, 30120195, 30120196, 30120197, 30120198, 30120199, 30120200, 30120201, 30120202, 30120203, 30120204, 30120205, 30120206, 30120207, 30120208, 30120209, 30120210, 30120211, 30120212, 30120213, 30120214, 30120215, 30120216, 30120217, 30120218, 30120219, 30120220, 30120221, 30120222, 30120223, 30120224, 30120225, 30120226, 30120227, 30120228, 30120229, 30120230, 30120231, 30120232, 30120233, 30120234, 30120235, 30120236, 30120237, 30120238, 30120239, 30120240, 30120241, 30120242, 30120243, 30120244, 30120245, 30120246, 30120247, 30120248, 30120249, 30120250, 30120251, 30120252, 30120253, 30120254, 30120255, 30120256, 30120257, 30120258, 30120259, 30120260, 30120261, 30120262, 30120263, 30120264, 30120265, 30120269, 30120270, 30120271, 30120272, 30120273, 30120274, 30120275, 30120276, 30120379, 30120380, 30120381, 30120382, 30120383, 30120384, 30120385, 30120386, 30120387, 30120388, 30120389, 30120390, 30120391, 30120392, 30120393, 30120394, 30120395, 30120396, 30120397, 30120398, 30120399, 30120400, 30120401, 30120402, 30120403, 30120404, 30120405, 30120406, 30120407, 30120408, 30120409, 30120410, 30120411, 30120412, 30120413, 30120414, 30120415, 30120416, 30120417, 30120418, 30120419, 30120420, 30120421, 30120422, 30120423, 30120424, 30120425, 30120426, 30120427, 30120428, 30120429, 30120430, 30120431, 30120432, 30120433, 30120434, 30120435, 30120436, 30120437, 30120438, 30120439, 30120440, 30120441, 30120442, 30120443, 30120444, 30120445, 30120446, 30120447, 30120448, 30120449, 30120450, 30120451, 30120452, 30120453, 30120454, 30120455, 30120456, 30120457, 30120458, 30120459, 30120460, 30120461, 30120462, 30120463, 30120464, 30120465, 30120466, 30120467, 30120468, 30120469, 30120470, 30120471, 30120472, 30120473, 30120474



DE Montageanleitung und Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Produkt installieren, und bewahren Sie sie für zukünftiges Nachschlagen auf.

1. Sicherheitshinweise Die Installation des Produkts darf nur durch eine zugelassene Elektrofachkraft durchgeführt werden. Achten Sie bei Arbeiten an elektrischen Anlagen darauf, den Schutz gegen elektrische Schläge sicherzustellen. Trennen Sie dazu die gebäudeseitige Anschlussleitung vom Stromnetz und sichern Sie diese gegen ein Wiedereinschalten, indem Sie den entsprechenden Sicherungsautomaten der Hausinstallation ausschalten.

Das Produkt darf nur in einwandfreiem Zustand betrieben werden. Bei einem Fehler dürfen Sie das Produkt keinesfalls berühren, sondern sollten es sofort über einen externen Schalter ausschalten. Ein Weiterbetrieb oder eine Berührung im Fehlerfall kann zu lebensgefährlichen Verletzungen durch Verbrennungen, elektrische Schläge oder Brände führen.

Anzeichen für eine Fehlfunktion:

- Das Produkt funktioniert nicht wie erwartet (z. B. lässt sich nicht einschalten).
- Es treten Rauch, Knistergeräusche oder verbrannter Geruch auf.
- Das Produkt überhitzt, erkennbar durch Verfärbungen (auch auf angrenzenden Flächen).

Nehmen Sie das Produkt erst nach einer fachgerechten Reparatur und Überprüfung durch eine zugelassene Elektrofachkraft wieder in Betrieb.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung Das Produkt darf nur unter folgenden Bedingungen verwendet werden:

- Betriebsspannung: 230V ~50Hz.
- Schutzklasse: II.
- Schutzart: IP20 (nur für den Innenbereich und in trockener Umgebung).
- Kabeltyp: Dieses Produkt verwendet ein Kabel vom Typ H03VV-F mit einem Querschnitt von 2x0,75mm², feindrähtig. Obwohl das Kabel für eine maximale elektrische Belastung von ca. 1.380 Watt ausgelegt ist, empfehlen wir aus Sicherheitsgründen, die maximale Leistungsaufnahme des Produkts auf 300 Watt zu begrenzen. Diese Begrenzung hilft, eine lange Lebensdauer und zuverlässige Funktion des Produkts zu gewährleisten.
- Mechanische Beanspruchung: Da das Kabel speziell für geringere mechanische Belastungen ausgelegt ist, sollte es in einer geschützten Umgebung verwendet und vor mechanischer Beanspruchung wie Ziehen, Druck oder Biegen geschützt werden.
- Modifikationen: Es dürfen keine Veränderungen oder Modifikationen am Produkt vorgenommen werden.

EN Installation and Safety Instructions

Please read these instructions carefully before installing the product and keep them for future reference.

1. Safety Instructions The product should only be installed by a qualified electrician. When working on electrical installations, ensure protection against electric shocks. Disconnect the building's connection line from the power supply and secure it against being switched on again by turning off the corresponding circuit breaker of the house installation.

The product should only be operated in perfect condition. In case of a fault, do not touch the product, but switch it off immediately using an external switch. Continued operation or touching in the event of a fault can lead to life-threatening injuries from burns, electric shocks, or fires.

Signs of malfunction:

- The product does not work as expected (e.g., cannot be switched on).
- Smoke, crackling noises, or a burnt smell occur.
- The product overheats, recognizable by discoloration (also on adjacent surfaces).

Do not operate the product again until it has been properly repaired and checked by a qualified electrician.

2. Intended Use The product should only be used under the following conditions:

- Operating voltage: 230V ~50Hz.
- Protection class: II.
- Protection type: IP20 (for indoor use only and in a dry environment).
- Cable type: This product uses a cable of type H03VV-F with a cross-section of 2x0.75mm², finely stranded. Although the cable is designed for a maximum electrical load of approximately 1,380 watts, we recommend limiting the maximum power consumption of the product to 300 watts for safety reasons. This limitation helps ensure a long service life and reliable operation of the product.
- Mechanical stress: Since the cable is specifically designed for lower mechanical stresses, it should be used in a protected environment and protected from mechanical stress such as pulling, pressure, or bending.
- Modifications: No changes or modifications should be made to the product.

Dieses Produkt ist nicht für die Bedienung durch Kinder geeignet. Stellen Sie sicher, dass Kinder keine Gefahr durch heiße Oberflächen oder elektrische Schläge erleiden. Unsachgemäßer Gebrauch, insbesondere das Eindringen von Feuchtigkeit, kann lebensgefährliche Risiken durch Verbrennungen, elektrische Schläge oder Brände hervorrufen.

3. Wartung und Pflege Um die Lebensdauer und Funktion des Produkts zu gewährleisten, sind einige Einflüsse zu beachten, die die Oberfläche des Produkts beeinträchtigen können:

- Hoher Salzgehalt in der Luft.
- Verwendung aggressiver Reinigungsmittel.
- Andere chemische Substanzen (z. B. Schimmelentferner).

Schützen Sie die Oberfläche des Produkts durch geeignete Maßnahmen. Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung vollständig vom Strom und lassen Sie es abkühlen. Verwenden Sie zur Pflege ausschließlich ein leicht angefeuchtetes, weiches und fusselfreies Tuch. Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, um Ablagerungen zu vermeiden.

4. Lagerung Lagern Sie das Produkt trocken und geschützt vor Verschmutzungen sowie mechanischen Belastungen. Nach einer feuchten oder verschmutzten Lagerung darf das Produkt erst nach einer Sicherheitsprüfung durch eine zugelassene Elektrofachkraft in Betrieb genommen werden.

5. Wärmeableitung Eine überhöhte Umgebungstemperatur oder zusätzliche Fremderwärmung kann die Lebensdauer des Produkts erheblich verkürzen. Beim Einbau ist darauf zu achten, dass eine ausreichende Wärmeabfuhr gewährleistet ist. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder unzureichender Wärmeableitung wird keine Haftung für mögliche Schäden übernommen.

6. Entsorgung Dieses Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Produkte, die mit dem Symbol für Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet sind, müssen entsprechend der Richtlinie WEEE (2003/108) über die örtlichen Sammelstellen für Elektrogeräte entsorgt werden.

Hinweis zur Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU):

Diese Hinweise sind konform mit den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie und gewährleisten eine sichere Nutzung elektrischer Geräte bei sachgemäßem Gebrauch.

This product is not suitable for operation by children. Ensure that children do not suffer any danger from hot surfaces or electric shocks. Improper use, especially the ingress of moisture, can cause life-threatening risks from burns, electric shocks, or fires.

3. Maintenance and Care To ensure the product's service life and function, some influences that can affect the product's surface should be considered:

- High salt content in the air.
- Use of aggressive cleaning agents.
- Other chemical substances (e.g., mold removers).

Protect the product's surface with appropriate measures. Disconnect the product completely from the power supply before cleaning and let it cool down. Use only a slightly damp, soft, and lint-free cloth for care. Clean the product regularly to avoid deposits.

4. Storage Store the product in a dry place protected from dirt and mechanical stress. After damp or dirty storage, the product should only be put into operation after a safety check by a qualified electrician.

5. Heat Dissipation Excessive ambient temperature or additional external heating can significantly shorten the product's service life. When installing, ensure that sufficient heat dissipation is provided. No liability is assumed for possible damage due to improper use or insufficient heat dissipation.

6. Disposal This product must not be disposed of with household waste. Products marked with the symbol for electrical and electronic equipment must be disposed of in accordance with the WEEE Directive (2003/108) at local collection points for electrical equipment.

Note on the Low Voltage Directive (2014/35/EU):

These instructions comply with the requirements of the Low Voltage Directive and ensure the safe use of electrical devices when used properly.

FR

Instructions d'installation et de sécurité

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'installer le produit et conservez-les pour référence future.

1. Consignes de sécurité Le produit ne doit être installé que par un électricien qualifié. Lors de travaux sur des installations électriques, assurez-vous de vous protéger contre les chocs électriques. Déconnectez la ligne de connexion du bâtiment de l'alimentation électrique et sécurisez-la contre toute remise en marche en éteignant le disjoncteur correspondant de l'installation de la maison.

Le produit ne doit être utilisé qu'en parfait état. En cas de défaut, ne touchez pas le produit, mais éteignez-le immédiatement à l'aide d'un interrupteur externe. Une utilisation continue ou un contact en cas de défaut peut entraîner des blessures mortelles par brûlures, chocs électriques ou incendies.

Signes de dysfonctionnement:

- Le produit ne fonctionne pas comme prévu (par exemple, ne peut pas être allumé).
- De la fumée, des bruits de crépitements ou une odeur de brûlé se produisent.
- Le produit surchauffe, reconnaissable par une décoloration (également sur les surfaces adjacentes).

N'utilisez pas le produit à nouveau avant qu'il n'ait été correctement réparé et vérifié par un électricien qualifié.

2. Utilisation prévue Le produit ne doit être utilisé que dans les conditions suivantes:

- Tension de fonctionnement : 230V ~50Hz.
- Classe de protection : II.
- Type de protection : IP20 (uniquement pour une utilisation en intérieur et dans un environnement sec).
- Type de câble : Ce produit utilise un câble de type H03VV-F avec une section de 2x0,75mm², finement toronné. Bien que le câble soit conçu pour une charge électrique maximale d'environ 1 380 watts, nous recommandons de limiter la consommation électrique maximale du produit à 300 watts pour des raisons de sécurité. Cette limitation permet de garantir une longue durée de vie et un fonctionnement fiable du produit.
- Contraintes mécaniques : Étant donné que le câble est spécialement conçu pour des contraintes mécaniques plus faibles, il doit être utilisé dans un environnement protégé et protégé contre les contraintes mécaniques telles que la traction, la pression ou la flexion.
- Modifications : Aucune modification ou altération ne doit être apportée au produit.

IT

Istruzioni di installazione e sicurezza

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di installare il prodotto e conservarle per riferimento futuro.

1. Istruzioni di sicurezza Il prodotto deve essere installato solo da un elettricista qualificato. Quando si lavora su impianti elettrici, assicurarsi di proteggersi contro le scosse elettriche. Scollegare la linea di connessione dell'edificio dall'alimentazione elettrica e proteggerla contro la riaccensione spegnendo l'interruttore automatico corrispondente dell'impianto domestico.

Il prodotto deve essere utilizzato solo in condizioni perfette. In caso di guasto, non toccare il prodotto, ma spegnerlo immediatamente utilizzando un interruttore esterno. L'uso continuato o il contatto in caso di guasto può causare lesioni mortali da ustioni, scosse elettriche o incendi.

Segni di malfunzionamento:

- Il prodotto non funziona come previsto (ad esempio, non può essere acceso).
- Si verificano fumo, rumori di crepitio o odore di bruciato.
- Il prodotto si surriscalda, riconoscibile da scolorimenti (anche su superfici adiacenti).

Non utilizzare nuovamente il prodotto fino a quando non è stato riparato e controllato correttamente da un elettricista qualificato.

2. Uso previsto Il prodotto deve essere utilizzato solo nelle seguenti condizioni:

- Tensione di esercizio: 230V ~50Hz.
- Classe di protezione: II.
- Tipo di protezione: IP20 (solo per uso interno e in ambiente asciutto).
- Tipo di cavo: Questo prodotto utilizza un cavo di tipo H03VV-F con una sezione di 2x0,75mm², finemente intrecciato. Sebbene il cavo sia progettato per un carico elettrico massimo di circa 1.380 watt, si consiglia di limitare il consumo massimo di energia del prodotto a 300 watt per motivi di sicurezza. Questa limitazione aiuta a garantire una lunga durata e un funzionamento affidabile del prodotto.
- Sollecitazioni meccaniche: Poiché il cavo è specificamente progettato per sollecitazioni meccaniche inferiori, deve essere utilizzato in un ambiente protetto e protetto da sollecitazioni meccaniche come trazione, pressione o piegatura.
- Modifiche: Non devono essere apportate modifiche o alterazioni al prodotto.

Ce produit ne convient pas à une utilisation par des enfants. Assurez-vous que les enfants ne courent aucun danger en raison de surfaces chaudes ou de chocs électriques. Une utilisation incorrecte, en particulier l'infiltration d'humidité, peut entraîner des risques mortels de brûlures, de chocs électriques ou d'incendies.

3. Entretien et soin Pour garantir la durée de vie et le bon fonctionnement du produit, certains facteurs pouvant affecter la surface du produit doivent être pris en compte:

- Teneur élevée en sel dans l'air.
- Utilisation de produits de nettoyage agressifs.
- Autres substances chimiques (par exemple, les produits anti-moisissure).

Protégez la surface du produit avec des mesures appropriées. Déconnectez complètement le produit de l'alimentation électrique avant de le nettoyer et laissez-le refroidir. Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide, doux et non pelucheux pour l'entretien. Nettoyez régulièrement le produit pour éviter les dépôts.

4. Stockage Stockez le produit dans un endroit sec, à l'abri de la saleté et des contraintes mécaniques. Après un stockage humide ou sale, le produit ne doit être mis en service qu'après un contrôle de sécurité par un électricien qualifié.

5. Dissipation de la chaleur Une température ambiante excessive ou un chauffage externe supplémentaire peuvent considérablement raccourcir la durée de vie du produit. Lors de l'installation, assurez-vous que la dissipation de chaleur est suffisante. Aucune responsabilité n'est assumée pour les dommages éventuels dus à une utilisation incorrecte ou à une dissipation de chaleur insuffisante.

6. Élimination Ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Les produits portant le symbole des équipements électriques et électroniques doivent être éliminés conformément à la directive DEEE (2003/108) dans les points de collecte locaux pour les équipements électriques.

Remarque sur la directive basse tension (2014/35/UE) :
Ces instructions sont conformes aux exigences de la directive basse tension et garantissent une utilisation sûre des appareils électriques lorsqu'ils sont utilisés correctement.

Questo prodotto non è adatto per l'uso da parte di bambini. Assicurarsi che i bambini non corrano alcun pericolo a causa di superfici calde o scosse elettriche. L'uso improprio, in particolare l'ingresso di umidità, può causare rischi mortali da ustioni, scosse elettriche o incendi.

3. Manutenzione e cura Per garantire la durata e il funzionamento del prodotto, è necessario considerare alcuni fattori che possono influire sulla superficie del prodotto:

- Alto contenuto di sale nell'aria.
- Uso di detergenti aggressivi.
- Altre sostanze chimiche (ad esempio, rimuovi muffa).

Proteggere la superficie del prodotto con misure appropriate. Scollegare completamente il prodotto dall'alimentazione elettrica prima della pulizia e lasciarlo raffreddare. Utilizzare solo un panno leggermente umido, morbido e privo di pelucchi per la cura. Pulire regolarmente il prodotto per evitare depositi.

4. Conservazione Conservare il prodotto in un luogo asciutto, protetto da sporco e sollecitazioni meccaniche. Dopo una conservazione umida o sporca, il prodotto deve essere messo in funzione solo dopo un controllo di sicurezza da parte di un elettricista qualificato.

5. Dissipazione del calore Una temperatura ambiente eccessiva o un riscaldamento esterno aggiuntivo possono ridurre significativamente la durata del prodotto. Durante l'installazione, assicurarsi che la dissipazione del calore sia sufficiente. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni dovuti a un uso improprio o a una dissipazione del calore insufficiente.

6. Smaltimento Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. I prodotti contrassegnati con il simbolo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltiti in conformità con la direttiva RAEE (2003/108) presso i punti di raccolta locali per le apparecchiature elettriche.

Nota sulla direttiva bassa tensione (2014/35/UE):
Queste istruzioni sono conformi ai requisiti della direttiva bassa tensione e garantiscono l'uso sicuro dei dispositivi elettrici quando utilizzati correttamente.

PL

Instrukcje montażu i bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie tę instrukcję przed zainstalowaniem produktu i zachowaj ją do przyszłego wykorzystania.

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa Instalację produktu może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Podczas pracy przy urządzeniach elektrycznych należy zapewnić ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym. Odłącz przewód zasilający budynku od sieci elektrycznej i zabezpiecz go przed ponownym włączeniem, wyłączając odpowiedni wyłącznik w instalacji domowej.

Produkt może być używany tylko w nienagannym stanie. W przypadku awarii nie dotykaj produktu, ale natychmiast wyłącz go za pomocą zewnętrznego wyłącznika. Dalsze użytkowanie lub dotykanie w przypadku awarii może prowadzić do niebezpiecznych dla życia obrażeń spowodowanych poparzeniami, porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.

Objawy awarii:

- Produkt nie działa zgodnie z oczekiwaniami (np. nie można go włączyć).
- Pojawia się dym, trzaski lub zapach spalenizny.
- Produkt przegrzewa się, co jest widoczne przez przebarwienia (również na sąsiednich powierzchniach).

Produkt można ponownie używać dopiero po fachowej naprawie i kontroli przez wykwalifikowanego elektryka.

2. Przeznaczenie Produkt może być używany tylko w następujących warunkach:

- Napięcie robocze: 230V ~50Hz.
- Klasa ochrony: II.
- Stopień ochrony: IP20 (tylko do użytku wewnętrznego i w suchym środowisku).
- Typ kabla: Ten produkt używa kabla typu H03VV-F o przekroju 2x0,75mm², drobnożyłowy. Chociaż kabel jest zaprojektowany do maksymalnego obciążenia elektrycznego około 1.380 watów, zalecamy ze względów bezpieczeństwa ograniczenie maksymalnego poboru mocy produktu do 300 watów. To ograniczenie pomaga zapewnić długą żywotność i niezawodne działanie produktu.
- Obciążenie mechaniczne: Ponieważ kabel jest specjalnie zaprojektowany do mniejszych obciążeń mechanicznych, powinien być używany w chronionym środowisku i chroniony przed obciążeniami mechanicznymi, takimi jak ciągnięcie, nacisk lub zginanie.
- Modyfikacje: Na produkcie nie wolno dokonywać żadnych zmian ani modyfikacji.

CZ

Návod k montáži a bezpečnostní pokyny

Přečtěte si tento návod pečlivě před instalací produktu a uchovejte jej pro budoucí použití.

1. Bezpečnostní pokyny Instalaci produktu smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Při práci na elektrických zařízeních dbejte na zajištění ochrany proti úrazu elektrickým proudem. Odpojte přírodní kabel budovy od elektrické sítě a zajištěte jej proti opětovnému zapnutí vypnutím příslušného jističe v domovní instalaci.

Produkt smí být provozován pouze v bezvadném stavu. V případě poruchy se produktu nedotýkejte, ale okamžitě jej vypněte pomocí externího vypínače. Další provoz nebo dotyk v případě poruchy může vést k životu nebezpečným zraněním způsobeným popáleninami, úrazem elektrickým proudem nebo požárem.

Příznaky poruchy:

- Produkt nefunguje podle očekávání (např. nelze zapnout).
- Objevuje se kouř, praskání nebo zápach spaleniny.
- Produkt se přehřívá, což je patrné zabarvením (i na přilehlých plochách).

Produkt znovu použijte až po odborné opravě a kontrole kvalifikovaným elektrikářem.

2. Určené použití Produkt smí být používán pouze za následujících podmínek:

- Provozní napětí: 230V ~50Hz.
- Třída ochrany: II.
- Stupeň krytí: IP20 (pouze pro vnitřní použití a v suchém prostředí).
- Typ kabelu: Tento produkt používá kabel typu H03VV-F s průřezem 2x0,75mm², jemně laněný. Ačkoli je kabel navržen pro maximální elektrické zatížení přibližně 1.380 wattů, doporučujeme z bezpečnostních důvodů omezit maximální příkon produktu na 300 wattů. Toto omezení pomáhá zajistit dlouhou životnost a spolehlivou funkci produktu.
- Mechanické namáhání: Protože je kabel speciálně navržen pro nižší mechanické namáhání, měl by být používán v chráněném prostředí a chráněn před mechanickým namáháním, jako je tahání, tlak nebo ohýbání.
- Úpravy: Na produktu nesmí být prováděny žádné změny ani úpravy.

Tento produkt není vhodný pro obsluhu dětí. Ujistěte se, že děti nejsou vystaveny nebezpečí horkých povrchů nebo úrazu elektrickým proudem. Nesprávné použití, zejména vniknutí vlhkosti, může způsobit životu nebezpečná rizika popálenin, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Ten produkt není vhodný pro obsluhu dětí. Upewnij się, że dzieci nie są narażone na niebezpieczeństwo gorących powierzchni lub porażenia prądem elektrycznym. Niewłaściwe użycie, zwłaszcza wnikanie wilgoci, może powodować niebezpieczne dla życia ryzyko poparzeń, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

3. Konserwacja i pielęgnacja Aby zapewnić żywotność i funkcję produktu, należy zwrócić uwagę na niektóre czynniki, które mogą wpływać na powierzchnię produktu:

- Wysoka zawartość soli w powietrzu.
- Użycie agresywnych środków czyszczących.
- Inne substancje chemiczne (np. środki do usuwania pleśni).

Chroń powierzchnię produktu odpowiednimi środkami. Przed czyszczeniem całkowicie odłącz produkt od sieci elektrycznej i pozostaw do ostygnięcia. Do pielęgnacji używaj wyłącznie lekko wilgotnej, miękkiej i niepylącej ściereczki. Regularnie czyść produkt, aby zapobiec osadzeniu się zanieczyszczeń.

4. Przechowywanie Przechowuj produkt w suchym miejscu, chroniąc go przed zanieczyszczeniami i obciążeniami mechanicznymi. Po wilgotnym lub zanieczyszczonym przechowywaniu produkt można ponownie używać dopiero po kontroli bezpieczeństwa przez wykwalifikowanego elektryka.

5. Odprowadzanie ciepła Podwyższona temperatura otoczenia lub dodatkowe nagrzewanie może znacznie skrócić żywotność produktu. Podczas instalacji należy zapewnić odpowiednie odprowadzanie ciepła. W przypadku niewłaściwego użycia lub niewystarczającego odprowadzania ciepła nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne szkody.

6. Utylizacja Tego produktu nie wolno wyrzucać do odpadów domowych. Produkty oznaczone symbolem urządzeń elektrycznych i elektronicznych muszą być utylizowane zgodnie z dyrektywą WEEE (2003/108) za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki urządzeń elektrycznych.

Informacja dotycząca dyrektywy niskonapięciowej (2014/35/UE):
Niniejsze wskazówki są zgodne z wymaganiami dyrektywy niskonapięciowej i zapewniają bezpieczne użytkowanie urządzeń elektrycznych przy prawidłowym użytkowaniu.

3. Údržba a péče Aby byla zajištěna životnost a funkce produktu, je třeba dbát na některé vlivy, které mohou ovlivnit povrch produktu:

- Vysoký obsah soli ve vzduchu.
- Použití agresivních čistících prostředků.
- Jiné chemické látky (např. odstraňovače plísní).

Chraňte povrch produktu vhodnými opatřeními. Před čištěním produkt zcela odpojte od elektrické sítě a nechte jej vychladnout. K údržbě používejte pouze mírně navlhčený, měkký a nepouštějící vlákna hadřík. Produkt pravidelně čistěte, aby se zabránilo usazování nečistot.

4. Skladování Produkt skladujte v suchu a chraňte jej před znečištěním a mechanickým namáháním. Po vlhkém nebo znečištěném skladování smí být produkt znovu použit až po bezpečnostní kontrole kvalifikovaným elektrikářem.

5. Odvod tepla Zvýšená okolní teplota nebo dodatečné zahřívání může výrazně zkrátit životnost produktu. Při instalaci dbejte na zajištění dostatečného odvodu tepla. Při nesprávném použití nebo nedostatečném odvodu tepla neneseme odpovědnost za případné škody.

6. Likvidace Tento produkt nesmí být likvidován v domovním odpadu. Produkty označené symbolem pro elektrická a elektronická zařízení musí být likvidovány v souladu se směrnicí WEEE (2003/108) prostřednictvím místních sběrných míst pro elektrická zařízení.

Poznámka k směrnici o nízkém napětí (2014/35/EU):
Tyto pokyny jsou v souladu s požadavky směrnice o nízkém napětí a zajišťují bezpečné používání elektrických zařízení při správném použití.

NLMontagehandleiding en veiligheidsinstructies

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product installeert en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

1. Veiligheidsinstructies De installatie van het product mag alleen worden uitgevoerd door een erkende elektricien. Zorg ervoor dat u bij werkzaamheden aan elektrische installaties de bescherming tegen elektrische schokken waarborgt. Koppel hiervoor de gebouwszijde van de aansluitkabel los van het elektriciteitsnet en beveilig deze tegen herinschakeling door de betreffende zekering van de huisinstallatie uit te schakelen.

Het product mag alleen in onberispelijke staat worden gebruikt. Bij een storing mag u het product in geen geval aanraken, maar moet u het onmiddellijk via een externe schakelaar uitschakelen. Doorgaan met gebruik of aanraking in geval van een storing kan leiden tot levensgevaarlijke verwondingen door brandwonden, elektrische schokken of branden.

Tekenen van een storing:

- Het product werkt niet zoals verwacht (bijv. kan niet worden ingeschakeld).
- Er komt rook, knetterende geluiden of een verbrande geur vrij.
- Het product oververhit, herkenbaar aan verkleuringen (ook op aangrenzende oppervlakken).

Neem het product pas weer in gebruik na een vakkundige reparatie en controle door een erkende elektricien.

2. Geschikt gebruik Het product mag alleen onder de volgende voorwaarden worden gebruikt:

- Bedrijfsspanning: 230V ~50Hz.
- Beschermingsklasse: II.
- Beschermingsgraad: IP20 (alleen voor gebruik binnenshuis en in droge omgevingen).
- Kabeltype: Dit product gebruikt een kabel van het type H03VV-F met een doorsnede van 2x0,75mm², fijnaderig. Hoewel de kabel is ontworpen voor een maximale elektrische belasting van ca. 1.380 watt, raden we om veiligheidsredenen aan om het maximale stroomverbruik van het product te beperken tot 300 watt. Deze beperking helpt om een lange levensduur en betrouwbare werking van het product te waarborgen.
- Mechanische belasting: Aangezien de kabel speciaal is ontworpen voor lagere mechanische belastingen, moet deze in een beschermde omgeving worden gebruikt en worden beschermd tegen mechanische belasting zoals trekken, druk of buigen.
- Wijzigingen: Er mogen geen wijzigingen of aanpassingen aan het product worden gedaan.

SEMonteringsanvisningar och säkerhetsinstruktioner

Läs noggrant igenom dessa instruktioner innan du installerar produkten och spara dem för framtida referens.

1. Säkerhetsinstruktioner Installationen av produkten får endast utföras av en auktoriserad elektriker. Se till att skydd mot elektriska stötar säkerställs vid arbete med elektriska installationer. Koppla bort byggnadens anslutningsledning från elnätet och säkra den mot återinkoppling genom att stänga av den relevanta säkringen i husinstallationen.

Produkten får endast användas i felfritt skick. Vid ett fel får du under inga omständigheter röra produkten, utan bör omedelbart stänga av den via en extern strömbrytare. Fortsatt användning eller beröring vid fel kan leda till livsfarliga skador genom brännskador, elektriska stötar eller bränder.

Tecken på funktionsfel:

- Produkten fungerar inte som förväntat (t.ex. kan inte slås på).
- Rök, knastrande ljud eller bränd lukt uppstår.
- Produkten överhettas, vilket kan ses genom missfärgningar (även på angränsande ytor).

Använd inte produkten igen förrän den har reparerats och kontrollerats av en auktoriserad elektriker.

2. Avsedd användning Produkten får endast användas under följande förhållanden:

- Driftspänning: 230V ~50Hz.
- Skyddsklass: II.
- Skyddsgrad: IP20 (endast för inomhusbruk och i torra miljöer).
- Kabeltype: Denna produkt använder en kabel av typen H03VV-F med en tvärsnitt på 2x0,75mm², fintrådig. Även om kabeln är utformad för en maximal elektrisk belastning på ca. 1.380 watt, rekommenderar vi av säkerhetsskäl att begränsa produktens maximala effektförbrukning till 300 watt. Denna begränsning hjälper till att säkerställa en lång livslängd och tillförlitlig funktion av produkten.
- Mekanisk belastning: Eftersom kabeln är speciellt utformad för lägre mekaniska belastningar, bör den användas i en skyddad miljö och skyddas mot mekanisk belastning som dragning, tryck eller böjning.
- Modifieringar: Inga ändringar eller modifieringar får göras på produkten.

Dit product is niet geschikt voor gebruik door kinderen. Zorg ervoor dat kinderen geen gevaar lopen door hete oppervlakken of elektrische schokken. Onjuist gebruik, met name het binnendringen van vocht, kan levensgevaarlijke risico's door brandwonden, elektrische schokken of branden veroorzaken.

3. Onderhoud en verzorging Om de levensduur en werking van het product te waarborgen, moeten enkele invloeden worden vermeden die het oppervlak van het product kunnen aantasten:

- Hoge zoutgehalte in de lucht.
- Gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
- Andere chemische stoffen (bijv. schimmelverwijderaars).

Bescherm het oppervlak van het product door geschikte maatregelen. Koppel het product volledig los van de stroom voor het reinigen en laat het afkoelen. Gebruik voor onderhoud uitsluitend een licht vochtig, zacht en pluisvrij doek. Reinig het product regelmatig om ophoping te voorkomen.

4. Opslag Bewaar het product droog en beschermd tegen vervuiling en mechanische belasting. Na een vochtige of vervuilde opslag mag het product pas na een veiligheidscontrole door een erkende elektricien in gebruik worden genomen.

5. Warmteafvoer Een te hoge omgevingstemperatuur of extra externe verwarming kan de levensduur van het product aanzienlijk verkorten. Zorg ervoor dat er bij de installatie voldoende warmteafvoer is. Bij onjuist gebruik of onvoldoende warmteafvoer wordt geen aansprakelijkheid voor mogelijke schade aanvaard.

6. Verwijdering Dit product mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Producten die zijn gemarkeerd met het symbool voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten volgens de WEEE-richtlijn (2003/108) via de lokale inzamelpunten voor elektrische apparaten worden afgevoerd.

Opmerking over de laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU):
Deze instructies voldoen aan de eisen van de laagspanningsrichtlijn en zorgen voor een veilig gebruik van elektrische apparaten bij correct gebruik.

Denna produkt är inte lämplig för användning av barn. Se till att barn inte utsätts för risker från heta ytor eller elektriska stötar. Felaktig användning, särskilt inträngning av fukt, kan orsaka livsfarliga risker genom brännskador, elektriska stötar eller bränder.

3. Underhåll och skötsel För att säkerställa produktens livslängd och funktion bör vissa faktorer undvikas som kan påverka produktens yta:

- Högt salthalt i luften.
- Användning av aggressiva rengöringsmedel.
- Andra kemiska ämnen (t.ex. mögelborttagare).

Skydda produktens yta genom lämpliga åtgärder. Koppla bort produkten helt från strömmen innan rengöring och låt den svalna. Använd endast en lätt fuktad, mjuk och luddfri trasa för underhåll. Rengör produkten regelbundet för att undvika avlagringar.

4. Förvaring Förvara produkten torrt och skyddat mot föroreningar och mekanisk belastning. Efter fuktig eller förorenad förvaring får produkten endast användas efter en säkerhetskontroll av en auktoriserad elektriker.

5. Värmeavledning En förhöjd omgivningstemperatur eller ytterligare extern uppvärmning kan avsevärt förkorta produktens livslängd. Se till att tillräcklig värmeavledning säkerställs vid installation. Vid felaktig användning eller otillräcklig värmeavledning accepteras inget ansvar för eventuella skador.

6. Avfallshantering Denna produkt får inte kastas i hushållsavfallet. Produkter märkta med symbolen för elektriskt och elektroniskt avfall måste avyttras i enlighet med WEEE-direktivet (2003/108) via lokala insamlingsställen för elektriska apparater.

Anmärkning om lågspänningsdirektivet (2014/35/EU):
Dessa instruktioner uppfyller kraven i lågspänningsdirektivet och säkerställer säker användning av elektriska apparater vid korrekt användning.

ES Instrucciones de montaje y seguridad

Lea atentamente estas instrucciones antes de instalar el producto y guárdelas para futuras consultas.

1. Instrucciones de seguridad La instalación del producto solo debe ser realizada por un electricista autorizado. Asegúrese de garantizar la protección contra descargas eléctricas al trabajar con instalaciones eléctricas. Para ello, desconecte el cable de conexión del edificio de la red eléctrica y asegúrelo contra la reconexión apagando el disyuntor correspondiente de la instalación doméstica.

El producto solo debe utilizarse en perfectas condiciones. En caso de fallo, no debe tocar el producto bajo ninguna circunstancia, sino que debe apagarlo inmediatamente mediante un interruptor externo. Continuar el uso o tocarlo en caso de fallo puede provocar lesiones peligrosas por quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

Signos de mal funcionamiento:

- El producto no funciona como se espera (por ejemplo, no se puede encender).
- Se produce humo, ruidos crepitantes o un olor a quemado.
- El producto se sobrecalienta, lo que se puede ver por decoloraciones (también en superficies adyacentes).

No vuelva a utilizar el producto hasta que haya sido reparado y revisado por un electricista autorizado.

2. Uso adecuado El producto solo debe utilizarse bajo las siguientes condiciones:

- Tensión de funcionamiento: 230V ~50Hz.
- Clase de protección: II.
- Grado de protección: IP20 (solo para uso en interiores y en ambientes secos).
- Tipo de cable: Este producto utiliza un cable del tipo H03VV-F con una sección transversal de 2x0,75mm², de hilos finos. Aunque el cable está diseñado para una carga eléctrica máxima de aprox. 1.380 vatios, recomendamos por razones de seguridad limitar el consumo máximo de energía del producto a 300 vatios. Esta limitación ayuda a garantizar una larga vida útil y un funcionamiento fiable del producto.
- Carga mecánica: Dado que el cable está diseñado específicamente para cargas mecánicas menores, debe utilizarse en un entorno protegido y protegido contra cargas mecánicas como tirones, presión o flexión.
- Modificaciones: No se deben realizar cambios o modificaciones en el producto.

Este producto no es adecuado para ser utilizado por niños. Asegúrese de que los niños no corran peligro por superficies calientes o descargas eléctricas. El uso incorrecto, especialmente la entrada de humedad, puede causar riesgos peligrosos por quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

3. Mantenimiento y cuidado Para garantizar la vida útil y el funcionamiento del producto, se deben evitar ciertos factores que pueden afectar la superficie del producto:

- Alta concentración de sal en el aire.
- Uso de productos de limpieza agresivos.
- Otras sustancias químicas (por ejemplo, removedores de moho).

Proteja la superficie del producto mediante medidas adecuadas. Desconecte completamente el producto de la corriente antes de limpiarlo y déjelo enfriar. Utilice solo un paño suave, ligeramente humedecido y sin pelusa para el mantenimiento. Limpie el producto regularmente para evitar acumulaciones.

4. Almacenamiento Almacene el producto en un lugar seco y protegido de la contaminación y las cargas mecánicas. Después de un almacenamiento húmedo o contaminado, el producto solo debe utilizarse después de una inspección de seguridad realizada por un electricista autorizado.

5. Disipación de calor Una temperatura ambiente elevada o un calentamiento externo adicional pueden acortar significativamente la vida útil del producto. Asegúrese de que se garantice una disipación de calor adecuada durante la instalación. No se acepta responsabilidad por posibles daños en caso de uso incorrecto o disipación de calor insuficiente.

6. Eliminación Este producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Los productos marcados con el símbolo de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben eliminarse de acuerdo con la directiva WEEE (2003/108) a través de los puntos de recogida locales para aparatos eléctricos.

Nota sobre la directiva de baja tensión (2014/35/EU):

Estas instrucciones cumplen con los requisitos de la directiva de baja tensión y garantizan un uso seguro de los aparatos eléctricos cuando se utilizan correctamente.

RO Instrucțiuni de montaj și siguranță

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a instala produsul și păstrați-le pentru consultări viitoare.

1. Instrucțiuni de siguranță Instalarea produsului trebuie efectuată numai de un electrician autorizat. Asigurați-vă că protecția împotriva șocurilor electrice este asigurată atunci când lucrați cu instalații electrice. Pentru aceasta, deconectați cablul de conexiune al clădirii de la rețeaua electrică și asigurați-l împotriva reconectării prin oprirea siguranței corespunzătoare din instalația casei.

Produsul trebuie utilizat numai în stare impecabilă. În caz de defecțiune, nu trebuie să atingeți produsul sub nicio formă, ci trebuie să-l opriți imediat printr-un comutator extern. Continuarea utilizării sau atingerea în caz de defecțiune poate duce la leziuni periculoase prin arsuri, șocuri electrice sau incendii.

Semne de defecțiune:

- Produsul nu funcționează așa cum se așteaptă (de exemplu, nu poate fi pornit).
- Apar fum, zgomote de trosnit sau un miros de ars.
- Produsul se supraîncălzește, vizibil prin decolorări (chiar și pe suprafețele adiacente).

Nu utilizați din nou produsul până când nu a fost reparat și verificat de un electrician autorizat.

2. Utilizare adecvată Produsul trebuie utilizat numai în următoarele condiții:

- Tensiune de funcționare: 230V ~50Hz.
- Clasa de protecție: II.
- Grad de protecție: IP20 (numai pentru utilizare în interior și în medii uscate).
- Tip de cablu: Acest produs utilizează un cablu de tip H03VV-F cu o secțiune transversală de 2x0,75mm², cu fire subțiri. Deși cablul este proiectat pentru o sarcină electrică maximă de aprox. 1.380 wați, recomandăm din motive de siguranță să limitați consumul maxim de energie al produsului la 300 wați. Această limitare ajută la asigurarea unei durate lungi de viață și a unei funcționări fiabile a produsului.
- Solicitare mecanică: Deoarece cablul este proiectat special pentru solicitări mecanice mai mici, trebuie utilizat într-un mediu protejat și protejat împotriva solicitărilor mecanice precum tragerea, presiunea sau îndoirea.
- Modificări: Nu trebuie efectuate modificări sau ajustări ale produsului.

Acest produs nu este adecvat pentru utilizarea de către copii. Asigurați-vă că copiii nu sunt expuși riscurilor de suprafețe fierbinți sau șocuri electrice. Utilizarea incorectă, în special pătrunderea umediei, poate provoca riscuri periculoase prin arsuri, șocuri electrice sau incendii.

3. Întreținere și îngrijire Pentru a asigura durata de viață și funcționarea produsului, trebuie evitate anumite influențe care pot afecta suprafața produsului:

- Conținut ridicat de sare în aer.
- Utilizarea de produse de curățare agresive.
- Alte substanțe chimice (de exemplu, îndepărtarea mușgaiului).

Protejați suprafața produsului prin măsuri adecvate. Deconectați complet produsul de la curent înainte de curățare și lăsați-l să se răcească. Utilizați doar o cârpă moale, ușor umedă și fără scame pentru întreținere. Curățați produsul regulat pentru a evita acumulările.

4. Depozitare Depozitați produsul într-un loc uscat și protejat de contaminare și solicitări mecanice. După o depozitare umedă sau contaminată, produsul trebuie utilizat numai după o inspecție de siguranță efectuată de un electrician autorizat.

5. Disiparea căldurii O temperatură ambientală ridicată sau o încălzire externă suplimentară poate scurta semnificativ durata de viață a produsului. Asigurați-vă că se asigură o disipare adecvată a căldurii în timpul instalării. Nu se acceptă responsabilitatea pentru eventualele daune în caz de utilizare incorectă sau disipare insuficientă a căldurii.

6. Eliminare Acest produs nu trebuie aruncat cu deșeurile menajere. Produsele marcate cu simbolul pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice trebuie eliminate conform directivei WEEE (2003/108) prin punctele locale de colectare pentru aparate electrice.

Notă privind directiva de joasă tensiune (2014/35/EU):

Aceste instrucțiuni respectă cerințele directivei de joasă tensiune și asigură utilizarea sigură a aparatelor electrice atunci când sunt utilizate corect.